TRES AVION MILITAR VENEZOLANO LO A BENTA UN AVION CARGA CU DROGA ABAO







PG.2

MOCION DI DESCONFIANSA TA EHEMPEL DI INCAPACIDAD POLITICO



PG.3

Tin tur indicacion cu

Tres avion militar Venezolano lo a benta un avion carga cu droga abao

E lear-jet lo a cay den awa territorial di Aruba

TABATA maneciendo ayera pa mas o menos 6.25, informacion a cuminsa drenta cu un avion lo a cay pabao di Aruba, hasta tabata ser bisa, pabao di Manchebo Beach Hotel, pero ora cu busca informacion, ningun autoridad na Aruba sa di nada, pero inmediatamente a pone e maquinaria traha.
Despues Gobierno di Aruba su autoridad, pero tambe esnan di aviacion di Corsou a confirma cu un avion a ser tuma abao, manera hopi hende a mira ta un avion.
For di crucero den haf di Oranjestad mara, turistanan na algun high-rise, pero tambe un cantidad di piscador cu tabata bahando nan boto pa bay pisca tabata bisa cu e tabata un bola di candela cu nan a mira a bin abou..

Inmediatamente Guardacosta di Caribe Hulandes a saca su botonan, mescos tambe Polis Maritimo a bay den direccion, unda a keda señala cu un avion lo a cay.
Inmediatamente e pensamento a bay cu aki ta trata di un avioneta ilegal, traficando droga lo a cay. Loke no ta prome biaha, cu tin avioneta a yega di cay, sin cu autoridadnan competente sa mes.
Tin testigo cu a saca potret y graba e hecho aki.

Informacion cu AWEMainta por a haya ta, cu inmediatamente Minister di Relacion Exterior di Hulanda a tuma contacto cu autoridad di Aruba, pa sa kico a pasa exactamente, pasobra e forma cu e informacionnan a keda suministra, ta papia cu e avioneta aki, cu a bin resulta di ta un lear-jet a ser benta abao den espacio aereo di Aruba, cu ta competencia di Gobierno di Reino Hulandes, y como Ministerio Relacion Exterior kier sa kico di berdad tin. Ministernan mr. drs. Arthur Dowers y Otmar Oduber despues a duna informacion cu aki ta trata di un avion yena cu droga, cu keda persigui pa 3 avion militar F-16 di Venezuela. Y cu un rato despues, e avioneta a cay, debi cu a tira riba dje.

For di Venezuela, AWEMainta a haya informacion cu lear-jet aki a lanta buelo for di Barquisimeto, Venezuela, unda e piloto a traha un flight-plan pa bula pa Punto Fijo, pero yegando Estado Falcon, a dicidi di cambia rumbo, loke a haci'e sospechoso y inmediatamente e avionnan militar cu a tuma nota di esaki, a laga buelo, pasobra ta un buelo sospechoso. Maske cu a trata di tuma contacto cu e avion, sin resultado, e piloto a trata pa desvia pa drenta den espacio aereo di Aruba, pero e Venezolanonan no a laga nan wordo tuma haci, a dicidi di bash'e abao. Unabes cu esaki a sosode, e avionnan F-16 a paga nan transmitor y a bolbe nan base.

Mientrastanto Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) di Guardacosta di Caribe Hulandes, (KWCARIB) a duna di conoce cu den prome ora di ayera mainta, nan a haya informacion di un posibel avion cu lo a cay den sercania di Aruba.
Inmediatamente e avion di patruye Dash-8 Maritiem, e Cougar y e AW-139 helicopternan, mas e cutternan Panter y Jaguar mas dos Super-RHIB's a bay den accion, sosteni pa tres FRISC's di Marina Real.
Unabes nan a yega n'e sitio a drenta informacion cu a haya parti di e avion, curpa humano, aparentemente dos, y un cantidad grandi di bulto di droga.
Tur esaki a ser treci tera n'e punto di sosten di Guardacosta na Savaneta Kamp y a ser pasa como material di prueba na Ministerio Publico, cu a keda apunta di lo dirigi henter e investigacion aki.
Di parti di Cuerpo Policial, nan no tin nada di bisa y a referi nos na Ministerio Publico.

Unabes cu e noticia aki a bira publico, autoridadnan di husticia Mericano tambe a cay aden, pasobra nan ta masha interesa pa sa si e lear-jet aki ta matricula Mericano y pa nan haci nan investigacion pa sa si e piloto tambe ta cuidadano Mericano y pa kende(nan) e droga aki lo tabata.
Mester bisa si, cu maske cu por ta berdad cu e F-16nan lo por a bula den espacio aereo di Aruba, cu ta un competencia di Gobierno di Reino, ta hunto mester combati traficacion di droga, pa cual sigur tin hende contento cu a lear-jet aki a ser basha abao.
Nos lo sigui cu nos propio investigacion, maske cu Ministerio Publico a laga sa, pa tin hopi medio cu a cuminsa cu un cantidad di speculacion.





AWEMainta ta publica momento cu e Super-RHIBnan ta drentando n'e punto di sosten cu material cu lo ser usa como prueba.

Editorial

Pa:Victor (Joko) Winklaar

Mocion di desconfiansa ta ehempel di incapacidad politico

AYERA merdia durante reunion publico di Parlamento, lider di oposicion a informa Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp, cu fraccion di MEP lo presenta un mocion di desconfiansa contra Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.
Como motivacion di e mocion aki, mr. Evelyn Wever Croes a argumenta cu nan por a lesa di diferente caso di agresion, maltrato y atraco riba ciudadanonan respeta di nos pais, hendenan grandi y den bista di fraccion di MEP, Minister Dowers tin cu para responsabel p'e actonan aki.

Sinembargo ora cu analisa henter e reunion di ayera mainta, caminda a trata e segunda tanda di pregunta na Minister di Husticia, en realidad fraccion di MEP no a haci pregunta, pero solamente a mustra su preocupacion y a cuestiona e funcionamento di Minister Dowers relaciona cu atraconan cu a bin ta tumando lugar rond Aruba.
Durante di e reunion por a tuma nota cu miembronan di fraccion di MEP no a duna un aporte significante na henter e asunto di maneho di husticia den comunidad, pero mas bien a atende asuntonan di interes politico di e partido, tratando na pone Minister di Husticia den un posicion menos popular.

Un ehempel tabata intervencion di Parlamentaro Glenbert Croes, kende mas bien a bira defende e hecho di con miembronan di su fraccion ta cuestiona e maneho di Minister di Husticia a base di noticianan di polis cu ta ser publica den medionan di comunicacion sin sikiera duna un aporte concreto na henter e proceso aki.
Lider di oposicion sra. Wever Croes tambe a bay over na analisa diferente incidente cu a tuma lugar recientemente y hasta a duna e impresion cu e ta papiando na nomber di famia di tur e victimanan aki, pero un biaha mas sin duna un splicacion kico fraccion di MEP ta pensa pa duna como su aporte pa logra un solucion pa enberdad reduci e situacionnan aki.



Remarcabel di e decision di fraccion di MEP pa entrega un mocion di desconfiansa contra di Minister Dowers, t'e hecho cu no ta prome mocion di desconfiansa cu e fraccion geel ta entrega contra di un Minister durante di e dos Gabinete di Mike Eman y tin tur indicacion cu esun di ayera lo no ta ultimo tampoco.
Ta un hecho si cu dor di entrega e tipo di mocionnan di desconfiansa aki, ta keda claramente comproba pa tur hende, cu esaki ta un tipo di wega politico sin sentido ya cu fraccion di MEP ta bon na altura cu e lo no tin sosten pa logra e mocion aki pasa.

Scuchando intervencion di miembronan di e tres fraccionnan den Parlamento durante di e reunion aki, por deduci bon cla na tur momento, cu no tin base p'e mocion di desconfiansa aki pasa y lider di fraccion di MEP ta bon na altura di su situacion den Parlamento, caminda e partido ta conta solamente cu 7 asiento.
Na mes momento e tipo di mocion di desconfiansa aki ta bolbe confirma cu partido MEP di Evelyn Wever Croes, tin un problema serio pa acepta e forma con pueblo a vota den eleccion di 2013, caminda su partido a logra 7 asiento y partido AVP a haya e confiansa mas grandi den historia politico di Aruba, cu 13 asiento.

Ta algo cu lider di oposicion y henter su fraccion tin cu biba y respeta esaki caminda entregando e tipo di mocionnan di desconfiansa manera esun di ayera, ta un wega politico sin sentido cu simplemente ta destina pa morto prome cu e wordo poni riba papel.
E cosnan aki ta perdemento di tempo cu weganan politico sin sentido caminda lider di oposicion ta trata di inventa un sistema politico nobo, fabricando scenarionan politico cu no tin sentido y hungando weganan cu fraccion di MEP ta pretende di ehecuta, ta simplemente un muestra di incapacidad politico di parti di fraccion geel.

Pa mustra e falta di seriedad di parti di fraccion di MEP pa cu e mocion di desconfiansa entrega, ta caminda Evelyn Wever Croes ayera a acusa Minister Dowers di no a contesta algun pregunta cu su persona a haci diamars ultimo durante di e prome parti di e reunion, pero aki e mandatario a mustra e lider di oposicion cu debidamente el a duna informacion riba su preguntanan, pero cu Evelyn n'e momentonan ey, ya caba a bandona sala di reunion.
Ta tipo di scenarionan cu a cuminsa bira un custumber durante reunionnan di Parlamento, caminda na masha poco ocasion miembronan di fraccion di MEP ta atende reunionnan den nan constelacion di 7 miembro.

Un mocion di desconfiansa no ta un simpel mocion, pero ta bon pa na momento cu cualkier fraccion den Parlamento kier entrega un mocion di e magnitud aki, nan tuma na consideracion e seriedad di esaki y tambe cu nan ta sigur c'un mocion asina lo wordo carga pa un mayoria den Parlamento.
E fraccion di MEP dirigi pa Evelyn Wever Croes ya caba a haci entrega di varios mocion di desconfiansa contra di varios Minister y nunca esakinan tabatin sosten serio y concreto pa logra su proposito, pero esaki a bira simplemente un tipo di wega politico cu fraccion di MEP lo sigui hunga pa un tempo mas, mirando cu e partido tin falta di un vision politico nobo.

Prome Minister Eman tabata di bishita serca Joseph Kennedy III



Famia Kennedy ta considera Eman un amigo extraordinario y un ehempel pa otronan

WASHINGTON/ORAN-JESTAD - Delegacion di Aruba encabesa pa Prome Minister Mike Eman a haci un bishita serca Joseph Kennedy III, yiu di Joe Kennedy y nieto di e legendario Robert Kennedy, kende a wordo asesina durante un campaña electoral.

Joseph Kennedy III ta un representante di e estado di Massachusetts den Congreso Mericano p'e Democratnan.
Su tata Joe Kennedy tabata na Aruba algun aña pasa riba invitacion di partido AVP y a tene un lectura masha exitoso den Renaissance Covention Center.

Famia Eman y famia Kennedy tin lazonan di amistad estrecho cu otro y semper cu Prome Minister Eman ta na Merca y e posibilidad tey, e ta haci un bishita serca nan. Asina algun aña pasa Mike Eman y señora tabata invitadonan na un fiesta priva di famia Kennedy.

Eman a expresa su sentimentonan di gratitud di por tabata di bishita serca miembro di Congreso Joseph Kennedy III pa intercambia idea y pensamentonan cu otro.
"No solamente mi ta feliz di mira un hoben ta dedica su mes na servicio publico, pero feliz na mes momento tambe pasobra e hoben aki ta bin di un famia cu a dedica su bida n'e servicio aki. Un dedicacion continuo cu no solamente ta bon pa Masachusetts, pero pa henter Merca."

Eman a subraya cu e compromiso, dedicacion y historia di famia Kennedy pa yuda esnan den necesidad ta loke ta duna speranza na hendenan cu tin bes ta sinti nan mes abandona. Awor nan ta sinti cu nan tin un voz den e mundo aki.
E voz y recococimento aki semper ta presente den famia Kennedy, desde Presidente John Kennedy, Robert Kennedy, Joe Kennedy y tur e otronan cu a dedica nan mes na servicio publico. "E hecho cu e legado aki ta continua cu bo, Joseph, ta un gran honor."
Mike Eman, kende tambe ta bin di un famia di politiconan, conoce mihor cu tur otro e sentimentonan aki.
Den nomber di e pueblo di Aruba Prome Minister Eman a desea Joseph Kennedy III hopi exito den su carera politico.

Na su turno Joseph Kennedy III a bisa cu e t'esun honra cu Prome Minister Eman a tuma tempo pa bin bishit'e.
"Bo ta un amigo extraordinario di mi y di mi famia pa algun tempo caba. E palabranan cu bo a caba di expresa ta nifica masha hopi mes pa mi. Merca lo keda mantene su bon lazonan cu Aruba. Unda cu nos por duna sosten, nos lo haci esey.
Bo ta un ehempel con bo ta sirbi bo pais. E.o. riba tereno di sostenibilidad di medio ambiente."
Miembro di Congreso Kennedy a desea Eman tur cos bon den su trabou.

Cuerpo Policial ta informa

Accion di listramento vigente den cayanan di San Nicolas

Durante eventonan Carnavalesco

DEN cuadro di e accionnan di listramento preventivo, conoci como "Faya bo Haya", Cuerpo Policial Aruba ta informa cu permiso di Ministerio Publico, lo tene varios acción preventivo den cayanan di San Nicolas durante eventonan Carnavalesco.
Meta di e accion ta pa kita mas tanto arma di candela for di caya.
E permiso general p'e accion "Faya bo Haya" ta aplicabel riba diahuebs 29 di januari 2015 for di 6:00pm te cu diabierna 30 di januari pa 6:00am durante e evento pa pre-final di Caiso Monarch. Riba diasabra 31 di januari for di 6:00pm pa diadomingo 1 di februari pa 6:00am durante e anochi final di Caiso Monarch.

E mesun permiso general pa efectua control y listramento preventivo ta aplicabel y vigente riba diasabra 7 di februari for di 4:00am pa 4:00pm relaciona cu Jouvert Morning, sigui pa diadomingo 8 di februari for di 12'or di marduga pa 12'or di marduga, pues henter diadomingo durante parada di mucha na San Nicolas.
Polis lo ta activo atrobe riba diahuebs 12 di februari for di 8:00pm te cu diabierna 13 di februari pa 8:00am durante e evento di parada di luz na San Nicolas.

E weekend di diasabra 14 di februari tambe lo nota accion di listramento preventivo na San Nicolas for di 12:00am te cu 12:00am di e mesun dia, pues durante henter diasabra di carnaval grandi na San Nicolas.
E zona nan den cual Polis lo por aplica listramento preventivo riba ciudadanonan ta na altura di Zeewijk, Cura Cabay, Mabon Kavel, Brazil, Rooi Master, Butucu, Weg Seroe Blanco, Weg Fontein, Golfweg, De Vuyst, Fortheuvelstraat, Sint Catherinestraat, Monseigneur Nieuwindstraat, Bernhardstraat, Lago weg, Grensweg y den B.v.d. Veen-Zeppenveldtstraat.
Por somete tur hende den e areanan aki menciona pa un control di listramento preventivo.
Cuerpo Policial ta pidi comprension di comunidad p'e accionnan aki, cu ta pa por garantisa un temporada di Carnaval mas sigur, den cual ta preveni cu tin hende ta cana cu arma rond cu menos bon intencion na eventonan di Carnaval.
Te cu awor e tipo di control nan aki a duna bon resultado, tanto preventivo pa evita cu ta cana arma, pero tambe represivo, pues ta detene tur esnan cu haci nan mes culpabel na e delito aki mesora.



Extension di medida temporario pa estadia turistico

DIMAS ta informa encuanto maneho di estadia turistico di Minister Benny Sevinger.
Tur turista cu drenta Aruba den e periodo cuminsando den luna di augustus 2014 te cu dia 15 di april 2015 ta ser permiti pa keda no mas di 90 dia consecutivo sin mester pidi extension di estadia turistico, teniendo na cuenta alabes cu e no ta surpasa e 180 dia maximo pa aña calendario.
Esaki nifica cu e turista nan aki no mester bin DIMAS pa haci nan extension di estadia turistico.
DIMAS ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu e cambio temporal aki riba menciona.

Trahador ta spanta y sera su curpa den baño

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diarazon madruga 04.30, na Palm Beach na Chalo Burger pa un situacion sospechoso.
Eynan e muher K., ta bisa cu el a tende un hende bati na porta y el a spanta y a core bay sconde den baño y yama Polis.
Polis a controla den becindario y den e cura, pero no a haya ningun hende.

Celular ta disparce for di auto

E homber T.C. a bay Warda di Polis na San Nicolas, diarazon mainta 06.35, pa duna keho di ladronisia for di su auto.
E ta bisa, cu el a para su auto dilanti di Guardalajara Bar y despues di un rato ora cu el a bolbe, el a nota cu desconoci a habri e auto y a bay cu su celular Samsung Galaxy s4. Polis a tuma e keho.

Corte di Prome Instancia tin riba rol awe, varios caso di ladroncia y atraco pa trata

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	F.R.S.	Uitspraak.
08.15	R.S.L.	Uitspraak.
08.15	C.M.M.F.	Uitspraak.
08.15	J.J.W. G.J.M.	Pro forma. W. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un y/of cuatro of mas otro, a tira un of mas biaha cu un revolver riba nan riba 12 di oktober 2014. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 12 di oktober 2014. M. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinca e persona aki varios biaha cu un cuchio den lomba riba 12 di oktober 2014. E ta wordo acusa di, cu e intencion di maltrata un otro persona riba 8 di oktober 2014, a scop e persona aki violentemente na su cabez.
08.15	O.C.d.C.	Pro forma. D.C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un joyeria di joyas riba 11 di augustus 2014. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un joyeria di holoshinan entre 20 y 21 di september 2014.
08.30	J.J.L.	L. ta wordo acusa di a purba forza un persona pa entrega placa na dje riba 16 di oktober 2014, dor di pone un cuchio riba dje y bise na un forma menazante: *"Duna mi placa"*.
09.15	L.R.W.	W. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un computer y otro propiedadnan di un persona riba 25 di maart 2014.
10.00	T.B.L.K.	K. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato pisa y/of maltrato cu arma riba 29 di november 2014, dor di bisa e persona na un forma intencionalmente menazante: *"You son of a *****, I am ******* gonna kill you"*.
10.30	O.J.V.	V. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas cu contenido y/of un caha di placa di un persona of un oficina di bende number riba 8 di september 2014. E violencia a encera cu el a drenta e oficina di bende number cu cara tapa y a pone un arma di candela na su curpa di un y/of dos persona y/of a pusha un di e personanan cu forza for di su stoel.
11.30	M.E.F.	F. ta wordo acusa di a intencionalmente causa lesion fisico na un persona riba 27 di augustus 2014, dor di corte cu un cuchio di feita den su cara.

Chris Romero:
Implementacion di leerplicht lo minimalisa actonan di crimen bou di nos hobennan

ROBO, vandalismo y incendio t'e actonan criminal cu hopi biaha ta tuma lugar na facilidadnan escolar. Mayoria biaha cu e actonan aki ta sosode ta pasa den oranan di anochi y periodonan di vakantie di scol. E actonan aki ta wordo cometi dor di 3 diferente grupo, 1) muchanan cu no tin mucho cos di haci y ta comete actonan di vandalismo, 2) muchanan cu problema di comportacion ta opta pa destrui scol ora nan wordo disciplina y finalmente 3) t'e adultonan en busca di cosnan di balor pa bende p'asina nan por haya placa.

Ora bo kier bay na preveni esakinan, segun Chris Romero, bo mester sa cu ki clase di delincuentenan bo ta papiando.
E prome 2 categorianan ta algo cu mester tene cuenta cu nan y duna e debido atencion, pasobra ta trata di menornan di edad.
Un pregunta cu el a haci na Minister di Husticia den reunion publico tabata: Con ta para cu leerplicht?
E realidad ta cu e palabra so ta wordo usa, pero nada di e actonan y contenido. Hopi biaha Gobierno ta compara su mes cu otro pais den Reino y ta bisa cu nos ta mihor den cierto area. Den principio e ta algo robes, pasobra mester busca informacion kico nan tin diferente cu nos pa despues nos por haci'e mihor.

Nos ta duda cu Minister di Enseñansa sa kico ta pasando den su departamento.
Informacion cu nos a ricibi ta cu actualmente nan no por controla e leerplicht, segun e Parlamentario di MEP. Pues tanto bal e ta existi, pero no ta funcionando.
Nos a trece leerplicht dilanti, pasobra e ta algo cu si e wordo bon ehecuta por baha vandalismo mey-mey di nos hobennan.
Un ehempel t'e muchanan cu ta cana riba caya. Na hermana isla Corsou si polis haya muchanan pafor di cura lo manda nan bek paden of lo wordo reporta.
Si polis envolve su mes mas cu scolnan e muchanan lo pensa dos biaha prome cu comete actonan anti-social, segun Chris Romero.
Un fenomeno cu sigur lo minimalisa t'e peleanan na scolnan.
Na Corsou esaki a casi desaparece por completo.
Ademas e lo yuda baha e actividadnan di bendemento di droga rond di scolnan. Tur esaki ta actonan cu bo lo por preveni dor di implementa leerplicht manera debe ser.

Fenomeno di boutique hotel ta creciendo mundialmente

E tipo di acomodacion aki ta atrae turista di calidad mas halto

DIARAZON mainta Minister di Turismo, Otmar Oduber a sera conoci cu un proyecto di boutique hotel hopi inovativo riba nos isla, Swiss Paradise Aruba. Minister Oduber a splica cu Swiss Paradise ta un propiedad reconstrui pa un grupo di inversionista di Suiza cu a converti e area aki den un condominio cu ta wordo alkila na turista.

Esaki ta un fenomeno cu ta trending banda di e diferente hotelnan riba isla.

Durante e encuentro aki e mandatario a haya un presentacion di e producto cu ta wordo ofreci y nan plannan pa futuro, sigui pa un recorido di e propiedad.

E tipo di acomodacion aki ta atrae un turista di calidad poco mas halto y ta yuda sigur pa drenta mas den e mercado Europeo, pero sigur ta tarea e otronan tambe, manera Merca y Latino America, e mandatario ta bisa. Swiss Paradise ta ofrece un concepto diferente pa Aruba, un concepto unda cu cada kamber ta diferente dunando un sentido mas familiar y ta brinda tambe e oportunidad pa vacaciona den grupo grandi y ta mas priva.

Minister Oduber a bisa cu e calidad di nan kambernan ta hopi importante , unda e propietarionan a percura pa atrae e mercado cu kier bishita un destinacion y un propiedad cu ta contribui na nos medio ambiente y cu ta 'eco- friendly'. E propietarionan a inverti hopi riba e aspecto di 'green', cu ta algo nan a sinti pa haci a base di infomacionnan cu Gobierno a duna y asina nan a implementa esaki.

E mandatario a bisa e encuentro aki tabata pa conoce mas di cerca e proyecto aki y tin un idea di kico e ta representa, mirando cu e fenomeno di boutique hotel ta creciendo mundialmente. Mirando e hecho aki na Aruba tambe tin diferente propiedad similar na Swiss Paradise, cu ta huur nan villas/kambernan cu turista.

Den e propiedad di Swiss Paradise tin un total di 16 villas cu un plan di expansion di 6 mas cu lo yega na un total di 22 villas y por mira cu e calidad ta hopi halto y Minister di Turismo a expresa di ta hopi contento cu esaki.

Un di e cosnan cu nan ta acentua riba dje den nan presentacion t'e hecho cu nan ta promove nan mes como un propiedad ecologico, caminda nan tin hopi ekiponan cu ta wordo usa pa proteha nos medio ambiente y nan ta promove esaki tambe cu nan bishitantenan.

Banda di tur nan esfuerzonan haci actualmente nan ta creando un 'botanical garden' unda cu nan lo planta nan propio berdura, fruta, yerbanan y otro productonan organico cu nan propio guestnan por haci uso di dje pa cushina , e mandatario a splica.

Esaki ta haci e cu e concepto aki uno completamente nobo pa Aruba y algo di aplaudi cu e tipo di inversionnan aki ta tuma lugar. Minister di Turismo, Otmar Oduber a indica cu e total di inversion di Swiss Paradise ta di mas o menos 6 miyon dolar y ta papiando di un otro inversion di 10 miyon dolar cu lo bay tuma lugar na momento nan keda cla pa ampliacion di e proyecto aki.

Ta algo di aplaudi tambe cu e compania aki a contribui cu comercio local mirando cu gran mayoria di nan muebles ta cumpra aki na Aruba y ademas nan a usa un arkitecto local pa diseña e propiedad aki.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Aruba ta riba e bon caminda

'Caribbean Energy Security Summit'



WASHINGTON/ORANJESTAD- Hunto cu su colega Minister Mike de Meza, Prome Minister di Aruba Mike Eman tabata un invitado di Vice-Presidente Joe Biden n'e cumbre importante 'Caribbean Energy Security Summit' cu a tuma lugar na Washington.

Eman tabatin un rol visibel pa por a splica tur loke Aruba ta haciendo riba tereno di sostenibilidad.

Vice-Presidente Biden a menciona Aruba den su discurso den forma positivo y a presenta Mike Eman como e ehempel di Caribe.

Por conclui cu presencia di Aruba n'e cumbre tabata exitoso ya cu wowo di mundo tabata dirigi riba e top aki y por a scucha con Aruba ta moviendo den e bon direccion.

Den retrospectiva Prome Minister Eman a bisa di ta contento di e encuentronan cu e tabatin den e dianan cu ta tras di lomba.

"E cumbre tabata un iniciatva di Vice-Presidentre Mericano Joe Biden, kende a pone central e maneho di energia den Caribe como un punto na cual Merca kier duna su contribucion."

Eman a splica cu esaki pa Aruba ta di gran importancia, pasobra pa un pais poderoso y influyente manera Merca sostene e area di Caribe den su ambicionnan pa haci e conversion di energia convencional pa energia sostenibel, ta algo sumamente grandi.

"Aruba ta haciendo avancenan inmenso riba e tereno aki. Esaki a resalta tambe y tabata motibo cu durante e dianan aki di parti di Vice-Presidente di Merca, di parti di State Department, Congreso, Senado y Department of Energy, cada un na nan forma a crea un plataforma pa duna hopi atencion na Aruba como lider den e paisnan Caribense."

Eman a califica e momentonan aki masha importante, pasobra hopi bes ta tuma iniciativa y liderazgo den e direccion aki y tin bes cu e no ta wordo mira di biaha y hopi pregunta ta wordo lanza.

"Pero pa hopi otro – pa nos y tur esnan cu a sigui e desaroyonan e ultimo añanan - e ta un confirmacion cu e escogencianan cu Aruba a haci awe ta wordo reconoci dor di VP di Merca mencionando nomber di Aruba na diferente ocasion durante e cumbre aki como un pais pionero, un pais cu ta duna liderazgo den e conversion y e vision.

Awe por mira y tende con e pais mas poderoso di mundo y for di e posicion halto di Merca cu ta e Vice-Presidente, directamente den coordinacion y cu bendicion di e Presidente Mericano Obama, a pone Aruba central.

Esaki ta hustamente dor di e vision y e caminda cu nos a cana pa crea un pais sostenibel, riba tanto area di energia como riba otro areanan pa construi un comunidad mucho mas intenso, cooperativo, solidario y cu mas convivencia. Puntonan cu nos a bin ta acentuando, algun di nan ehecutando den diferente fase basa riba e vision di un desaroyo y un pais di prosperidad sostenibel cu a haya reconocimento den e plataformanan mas halto den mundo. Aruba no ta para su so."

Gobierno Mericano, articula den forma elocuente dor di sr. Biden indicando cu Aruba t'e pais lider den Caribe riba e tereno di sostenibilidad, Congreso y Senado a brinda nan apoyo n'e forma con Aruba ta haciendo su esfuersonan pa logra ta un pais sostenibel.

Eman ta haya e apoyo di e pais mas poderoso na mundo un forsa adicional cu Aruba ta riba e bon direccion.

E avenidanan cu nan ta habri pa Aruba logra e reto poni su dilanti pa 2020, ta algo cu mester di sosten di pais y institutonan manera Carbon War Room, Rocky Mountain Institute, TNO y oficina di Presidente y Vice-Presidente di Merca.

Aruba ta riba e bon caminda", Eman masha satisfecho a bisa.

Vivi Franken Ruiz

Minister Otmar Oduber ta riba e bon caminda pa loke ta museonan na Aruba



DIARAZON despues cu Minister Otmar Oduber a reuni cu trahadornan di Museo Arkeologico pa informa nan di e cambionan cu lo ta na caminda, esta cu e departamento aki lo bay forma parti di un stichting cu ta un overkoepelend orgaan p'e museonan na Aruba, Vivi Franken Ruiz encarga cu maneho di Museo Arkeologico a comenta riba e cambio aki.

El a indica cu Museo Arkeologico ta hopi contento cu Minister Oduber a tuma tempo pa informa nan y pidi nan opinion tocante su plannan di pone Museo Arkeologico hunto cu otro museonan bou di un capa.
El a agrega cu Minister tabata hopi cla y tabatin hopi participacion di e trahadornan, unda cu a bin cu preguntanan hopi importante dilanti.
Sra. Franken Ruiz a conta cu Museo Arkeologico t'e 'role model', segun Minister Oduber p'e demas museonan na Aruba y cu nan cu hopi gusto ta comparti nan conocemento y experiencia cu tur otro cu ta cuminsando of tin un museo caba.

"Minister tin plannan grandi p'e museonan, e ta riba e bon caminda pa pensa cu museonan mester haya mas fondo y mas medio pa por opera, ademas cu museonan mester haya un rol primordial den e parti di promocion di Aruba como un destinacion turistico", Vivi Franken Ruiz a duna di conoce.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pa por frena criminalidad manera nos kier mester enfoca riba prevencion

Pa logra esaki mester contribucion di nos comunidad

E ultimo añanan Gobierno a pone hopi placa disponibel pa por equipa husticia cu hende, material y conocimento.
Parlamento a percura pa pasa leynan pa duna mas autoridad pa por combati criminalidad mas efectivamente cu metodonan moderno.
E crimennan cu mas ta afecta nos comunidad ta ladronicia di auto, kiebro den casnan y atraco arma, segun Parlamentario di AVP, Clarisca Velasquez.

Pesey tambe Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers den su maneho a enfoca pa lanta team pa investiga y persigi esnan cu ta haci nan mes culpabel na ladronicia di auto cual no tabatin pa hopi aña.

A percura pa lanta un team pa investiga y persigi esnan cu ta comete kiebro den casnan.
A percura pa amplia e team di atraco y por mira resultadonan positivo di cifranan concreto cu a baha di e tres crimennan aki pa aña 2014 compara cu e aña anterior 2013.

E bahada aki ta esfuersonan grandi cu tur esnan den husticia ta haci dia aden dia afo pa por combati criminalidad.
Nos sa cu ainda ta cometiendo crimennan contra nos comunidad y nos lo kier pa no tin criminalidad y pesey nos mester di contribucion grandi di nos comunidad pa logra esaki, Velasquez a sigui declara.

Pa logra esaki nos mester di pueblo su contribucion pa preventivamente traha riba esaki.
Esnan den husticia so no por logra esaki.
Nos mester enfoca riba formacion y educacion di nos muchanan na cas y na scol.

Mayornan mester tuma nan rol di forma y educa nos muchanan cu norma y balor. Nos comunidad en general mester por yuda den esaki tambe.
Represivamente polis ta solucionando e crimennan aki cu un porcentahe halto, pero nos mester bay enfoca riba prevencion y aki ta unda comunidad su rol ta crucial.

Nos comunidad por yuda den esaki ora mira y of constata algo cu no ta bon avisa polis di biaha y si ta algo cu por actua actua riba esaki tambe.
Nos no por bira lomba pa cosnan cu ta afecta nos comunidad nos mester actua. Husticia mester di comunidad pa por trece trankilidad riba nos pais, segun Clarisca Velasquez.



Tumando na cuenta cu tin masha malinterpretacion y tin masha confusion

KvK a manda pidi Minister Angel Bermudez pa duna mas informacion riba BAZV

CAMARA di Comercio y Industria (KvK) a manda diarazon ultimo un carta urgente pa Minister di Finanza mr. Angel Bermudez, en bista di e problemanan cu ta existi den comercio encuanto e forma con pa administra e impuesto nobo (BAZV), destina na cubri gasto di AZV.
Na cuminsamento di december ya caba KvK a ripara cu tabata falta hopi informacion serca empresario con pa maneha e impuesto nobo BAZV.
KvK a invita Servicio di Impuesto (SIA) pa un sesion di informacion hopi bon bishita den auditorio di KvK.

Por a ripara sinembargo den e simannan despues cu hopi empresario ainda no tabatin un imagen cla di e forma corecto di calcula y retene e BAZV.
Recientemente a sigui cierto informacion di banda di SIA, pero apesar di esaki, entre otro na KvK ta keda haya hopi reclamo y peticion pa splica con pa maneha e obligacion nobo aki.
En bista di e diferencianan cu e impuesto nobo aki tin compara cu e BBO, a surgi hopi pregunta tocante e diferente manera pa calcula y retene, y cual di nan ta corecto segun e ley, y cual no.

Tambe a surgi hopi pregunta tocante e lista di excepcion cu ta existi pa BBO, riba cual ta aparece
e.o. diferente servicio medico y educativo, cual aparentemente no ta existi pa BAZV. Esaki ta lagando e pregunta awor si tur e instancianan aki tambe mester cuminsa cobra BAZV, mientras cu di 2007 te awe nan no tabatin mester di cobra BBO.

Mirando e necesidad grandi pa informacion cu aparentemente ta existi, KvK ta haci den su carta un peticion na Ministro mr. Angel Bermudez pa considera tene un campaña general di informacion tocante con pa maneha e impuesto nobo aki, y asina evita cu despues den control di Servicio di Impuesto riba empresanan, lo bay topa cu hopi caso den cual no a aplica un forma corecto di calcula y retene BAZV.

KvK ta spera di tende pronto un contesta di banda di Ministro di Finanza, y ta dispuesto di coopera den cualkier forma cu ta necesario pa laga e informacion corecto yega na tur empresario.

Implementacion di leerplicht manera debe ser



ROBO, vandalismo y incendio t'e actonan criminal cu hopi biaha ta tuma lugar na facilidadnan escolar. Mayoria biaha cu e actonan aki ta sosode ta pasa den oranan di anochi y periodonan di vakantie di scol. E actonan aki ta wordo cometi dor di 3 diferente grupo, 1) muchanan cu no tin mucho cos di haci y ta comete actonan di vandalismo, 2) muchanan cu problema di comportacion ta opta pa destrui scol ora nan wordo disciplina y finalmente 3) t'e adultonan en busca di cosnan di balor pa bende p'asina nan por haya placa.

Ora bo kier bay na preveni esakinan, segun Chris Romero, bo mester sa cu ki clase di delincuentenan bo ta papiando.
E prome 2 categorianan ta algo cu mester tene cuenta cu nan y duna e debido atencion, pasobra ta trata di menornan di edad.
Un pregunta cu el a haci na Minister di Husticia den reunion publico tabata: Con ta para cu leerplicht?
E realidad ta cu e palabra so ta wordo usa, pero nada di e actonan y contenido. Hopi biaha Gobierno ta compara su mes cu otro pais den Reino y ta bisa cu nos ta mihor den cierto area. Den principio e ta algo robes, pasobra mester busca informacion kico nan tin diferente cu nos pa despues nos por haci'e mihor.

Nos ta duda cu Minister di Enseñansa sa kico ta pasando den su departamento.
Informacion cu nos a ricibi ta cu actualmente nan no por controla e leerplicht, segun e Parlamentario di MEP. Pues tanto bal e ta existi, pero no ta funcionando. Nos a trece leerplicht dilanti, pasobra e ta algo cu si e wordo bon ehecuta por baha vandalismo mey-mey di nos hobennan.
Un ehempel t'e muchanan cu ta cana riba caya. Na hermana isla Corsou si polis haya muchanan pafor di cura lo manda nan bek paden of lo wordo reporta.
Si polis envolve su mes mas cu scolnan e muchanan lo pensa dos biaha prome cu comete actonan anti-social, segun Chris Romero.

Un fenomeno cu sigur lo minimalisa t'e peleanan na scolnan. Na Corsou esaki a casi desaparece por completo.
Ademas e lo yuda baha e actividadnan di bendemento di droga rond di scolnan. Tur esaki ta actonan cu bo lo por preveni dor di implementa leerplicht manera debe ser.

Demolition Sales Event

di R.E. Yrausquin & Sons **diasabra awor!**



DIASABRA 31 di januari, RBC Royal Bank lo ta n'e gran Demolition Sales Event di R.E. Yrausquin & Sons cual lo tuma lugar entre 9'or di mainta y 3'or di atardi.
RBC un biaha mas ta bay tin un tremendo oferta e dia aki cu ta ensera un prestamo pa auto cu'n interes reduci di solamente 8.75% APR.
Ademas bo por paga te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda.
RBC te unico banco na Aruba cu ta bay te cu 7 aña largo riba prestamo pa auto.

Ademas di RBC su tremendo oferta, R.E. Yrausquin & Sons tambe ta bay tin nan mesun ofertanan tambe riba nan autonan. Clientenan mester percura pa banco por haci su calculacionnan pa trece 2 tipo di identificacion valido, y 2 ultimo payslip si ta cobra pa luna of 4 ultimo payslip si ta cobra pa quincena.

RBC ta invita pueblo di Aruba pa bin y probecha di e oportunidad aki y busca nan auto nobo cu e mihor oferta y pago mensual mas abou na Aruba.



Dentro di 3 pa 6 luna

Lo kier wak e museo ta forma parti di un fundacion

encarga cu museonan na Aruba

DIARAZON ultimo Minister Otmar Oduber a reuni cu trahadornan di Museo Arkeologico Aruba p'asina presenta e plan cu su ministerio tin pa loke ta museonan na Aruba.
E mandatario a duna di conoce cu Gobierno tin un maneho poni padilanti pa cultura y despues di e Cumbre Nacional di Cultura cu a tuma lugar aña pasa a hiba diferente combersacion unda cu a planta e vision nobo pa loke ta museonan na Aruba.
Actualmente tin dos museo na nos isla, Museo Historico y Museo Arkeologico, pero na caminda tin 3 museo mas cu Gobierno ta sostene den cuadro di diversificacion cu tin y oferta cu mester tin pa nos turismo, al igual cu crea oportunidadnan pa desaroya San Nicolas como nos di dos capital turistico enfoca riba tereno cultural y historico.

Asina ta bay tin e museo na Watertoren, e museo na Nicolaas Store y tambe e Carnival Museum. Di e forma aki lo bay tin 5 museo na Aruba, unda cu e museonan na Watertoren y Nicolaas Store lo mester ta cla e aña aki ainda y Carnival Museum na 2016.
Minister Oduber a sigui splica cu a combersa cu e Fundacion existente cu t'esun di Museo Historico pa convirti'e den un 'overkoepelend orgaan' y a haya oido pa cu esaki y e ta tumando lugar. Den siman benidero Notario lo mester pasa e acta cu e cambionan, specialmente e cambionan cu ta acapara e vision nobo di tin tur e museonan bou di un dak.
E cambio aki ta trece diferente beneficio cune, manera ta reduccion di gastonan ya cu cierto funcion lo ta centraliza manera ta mantencion, mercadeo y publicidad, mientras cu cada museo lo keda tambe cu nan maneho individual, cu nan mesun conservator bou di un curator y un bestuur di 7 persona.

E mandatario a conta cu e reunion cu e empleadonan di Museo Arkeologico, of den e caso aki Departamento Arkeologico a bay hopi bon unda cu a presenta e plannan, e structura cu e fundacion lo ta hinca den otro, kico t'e garantianan cu lo tin p'e empleadonan.
"Mi tin cu bisa cu e tabata un reunion hopi habri. Ya caba hopi aña pasa a wordo bisa cu un dia e lo tin cu bira un stichting, esey tabata e condicionnan tambe pa Union Europeo e tempo aya por a hinca e cantidad di miyonnan cu a wordo hinca den Museo Arkeologico.
El a dura demasiado p'e departamento wordo converti den un stichting y aworaki den cuadro di e vision nobo nos ta mira cu e ta fit perfectamente pa por cay bou un structura asina.
Intencion na final ta pa crea entradanan adicional, pa ta mas independiente, pa por conserva, preserva y tambe duna mas atencion na e parti di arkeologia y investigacion y asina prepara mas material pa futuro", Minister Oduber a duna di conoce.

El a agrega cu posiblemente no lo mira e consecuencianan di esaki di biaha, pero a lo largo e lo nifica hopi pa nos.
Esaki t'e prome combersacion cu e empleadonan y lo kier wak cu den e proximo 3 pa 6 luna e lo por wordo concretiza. Esey nifica cu lo bay forma un comision cu lo traha cu envolvimento di empleadonan tambe pa por logra e meta di forma e fundacion cu tur e museonan bou di dje.
Loke e mandatario a indica na final ta cu el a compromete su mes cu tur e empleadonan di museo lo bay over y cu nan no lo bay atras den nan posicion cu nan ta n'e momentonan aki.



Xpresa **bo mes**

Pa: M.C. Muñiz

Interpretacion di BBO y BAZV haci por un contribuyente

NA tur esnan concerni: Significado di termino/palabranan usa aki:
Omzet: Cifra di benta di un negoshi. Porcion di e facturación di benta cuyo montante ta coresponde n'e prijs di tur producto y/of servicionan bendi.
Omzetbelasting: Impuesto riba e cifra di benta (Sales).

Inkomen: Ingresonan, placa recibi den un negoshi. Ta inclui placa recibi por producto y/of servicionan bendi (Omzet) plus taxes, y locual ta wordo detaya den cada factura di benta.

Verbruiksbelasting: Impuesto na consumo. Su calculación ta basa riba e prijs di bo compra of consumo y ta wordo paga por e cliente/consumidor.
Belastbaar Inkomen: Cantidad riba locual ta verifica e verbruiksbelasting reteni pa deposita den Belastingdienst, den e caso aki ta igual na 100% di e omzet di cada luna di cada negoshi. (+97,56% di total inkomen pa luna)
Belastingen-heffen tussenpersoon: Ta tur negoshi of persona cu ta bende producto of servicio a cambio di placa na Aruba. Nan ta intermedia entre Belastingdienst y consumidornan den e colecta di taxes riba consumo.

BBO: 1) Impuesto paga por tur consumidor ora ta cumpra productonan of servicio. Su calculacion ta basa den e prijs neto di producto.
Den e momento aki lo ta 1,5% di dje, lo cual ta nifica cu por BBO mester paga 1½ cent más por cada florin di bo compra.
2) E BBO ta wordu colecta y reteni temporalmente por tur negoshi y mester ta igual na 1,5% di su cifra di benta (omzet) di cada luna.
3) Te cu dia 15 di cada luna, na Belastingdienst, cada negoshi mester declara su inkomen y deposita e parti di placa cu ta coresponde na BBO paga por su clientenan por compra of consumonan haci te ultimo dia di e luna anterior.

BAZV of Health Tax: 1) Ta un impuesto/ contribución paga por tur entidad hurídico (negoshi) y tur consumidor particular y cu tin un único obhetivo y uso – no oficialmente specifica ainda- di poco poco sustitui e aporte financiero di Gobierno n'e fondo di AZV.
2) Su calculacion ta basa den e prijs neto di e producto of servicio. Den e momento aki lo ta 1% di dje, lo cual nifica cu por BAZV mester paga 1 cent más por cada florin di bo compra of consumo.
3) E BAZV ta wordu colecta y reteni temporalmente por tur negoshi y mester ta igual na 1% di su cifra di benta (omzet) di cada luna.
4) Te cu dia 15 di cada luna, na Belastingdienst, cada negoshi mester declara su inkomen y deposita e parti di placa cu ta coresponde na BAZV paga por su clientenan, por compra of consumonan haci te ultimo dia di e luna anterior.

Di lo anterior ta surgi lo siguiente:
1) Tur empresa of persona cu ta haci negoshi na Aruba ta converti su mes den un agente intermediario pa cobra impuesto di BBO y BAZV pa Belastingdienst, kiermen un belasting-heffen tussenpersoon.
2) Cu tanto BBO como BAZV- tur dos- ta impuesto/contribución basa riba e consumo. Su base di calculación t'e prijs final di benta di un producto of servicio.

No ta un costo di producción ni tampoco ta impuesto cu lo wordo deduci di e ganashi di un negoshi.

T'e consumidor ken ta dicidi kico y cuanto e ta cumpra. Esey kiermen cu no por ta un Omzetbelasting, pasobra ta determina y lo wordo paga por e cliente cu ta cumpra y no por e negoshi cu ta bende.

Asina ta cu:
-Agencia/wholesalers ta paga Invoerrechten riba productonan plus BBO y BAZV riba e servicionan cumpra na Aruba pa tin disponibel mercancía.
Empresanan cu na Aruba ta presta servicio na agencia/wholesalers, mester cobra, retene y deposita na Belastingdienst e BBO y BAZV paga por nan clientenan.

-Retailers y clientenan cash &carry ta paga BBO y BAZV riba e producto y servicionan cu nan cumpra den Wholesalers y empresanan Arubiano. Wholesalers y empresanan Arubiano cu ta bende of presta servicio na Retailers y clientenan cash & carry mester cobra, retene y deposita na Belastingdienst e BBO y BAZV paga por nan clientenan.
-Consumidornan final di productonan y servicio ta paga BBO y BAZV riba e 100% di e prijs neto di servicio y productonan retail cu nan ta cumpra na Aruba.
Retailers y empresanan Arubiano mester cobra, retene y deposita na Belastingdienst e BBO y BAZV paga por nan clientenan.

Asina, ta aconsehabel p'e belastingbiljet pa deposita BBO y BAZV lo tin e siguiente información y formula:
1. Inkomen total di e luna 102,50
2. Omzet total di e luna 100,00 = Inkomen total / 1,025
3. BBO (1,5% van omzet) 1,50 = Omzet total x 0,015
4. BAZV (1% van omzet) 1,00 = Omzet total x 0,01

Of den caso di pone BBO y BAZV hunto, Belastingdienst sa cu den e momento actual 60% di (BBO+BAZV) ta coresponde na BBO y 40% na BAZV.
Ta bisa cu Napoleón a yega di bisa: "Ban poco poco pasobra mi tin pura".

Por ta tur complicación cu a surgi ta consecuencia di no corda di e dicho aki. Adicionalmente, ora bo tin un impuesto cu lo wordo calcula riba e consumo (Verbruiksbelasting), pa ley e factura di bo compra mester especifica cada rubriek.

Pesey ta ilegal den mi concepto inclui tanto BBO como BAZV den e prijs di benta sin specifica nan den e factura pa cliente.

Esaki, den practica, ta perhudica e consumidor final cu no por tin e control adecua riba su factura di compra, y ke na final t'e gran pagado di tur e taxes imponi riba full e cadena di distribución di bienes y servicio na Aruba.

Homber bou di influencia ta causa destruccion na auto

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diarazon madruga 03.40, na Marriott Resort riba e parkinglot, unda un persona a wordo gara p'e guardianan, kibrando auto. N'e sitio, H.M. ta bisa cu e homber E.B a drenta e casino hunto cu su amigonan y a haci hopi fastioso. E guardianan a saca nan pafo y nan a kibra un Mitsubishi 1300 blanco. E guardia a logra gara E.B., mientras cu su amigonan a core bay.
Polis a hibe warda y ora cu a listra na su curpa a haye cu un pida cigaria di marihuana y tambe un sakito cu yerba. El a keda sera pa investigacion.

"A resalta con Aruba a haya un bon acogida na Merca"



MINISTER Plenipotenciario di Aruba na Washington, drs. Andy Lee, a hunga un rol importante durante e bishita cu Prome Minister Mike Eman, Minister ing, Mike de Meza y nan delegacion a realisa pa Merca.
Na momento cu participacion di Aruba na "Caribbean Energy Security Summit" na Washington a bira oficial, Oficina di Minister Plenipotenciario a cuminsa traha riba un agenda cu ta encera reunionnan relaciona cu e tema di e cumbre y otro temanan importante pa Aruba.

"Mi mester bisa cu e cumbre tabata uno sumamente exitoso pa Aruba. A resalta con Aruba a haya un bon acogida na Merca p'e maneho cu a bin ta hibando relaciona cu energia sostenibel, pa logra ta 100% dependiente di energia renobabel pa 2020. Aruba a wordo poni como ehempel pa region Caribense pa sigui e pasonan di maneho di e isla aki," Lee a comenta na final di e gira di e delegacion Arubano.

E delegacion a reuni cu diferente instancia, e.o. Departamento di Energia, y den e reunion diferente punto a wordo discuti. Tabata den e encuentro aki cu un apelacion a wordo haci na Aruba pa yuda den e agenda Caribense pa yega na un maneho di energia sostenibel, algo cu e delegacion di Aruba a afirma di ta dispuesto pa coopera mirando e experiencia acumula riba e tereno aki.
Den e encuentro aki Ministernan Eman y de Meza a expresa cu nan ta spera cu pa fin di aña Aruba lo yega na tin un produccion halto di energia den forma limpi.
"Di e forma aki Aruba ta bira un partner di Departamento di Energia pa yuda e paisnan Caribense."

A probecha cu tabata na Merca pa regla diferente encuentro cu sea politico of comision di Congreso y Senado, kendenan tambe a mustra hopi interes den e agenda di energia sostenibel y con Aruba ta logrando esaki.
"Aruba ta un di e poco paisnan Caribense cu a logra realisa energia sostenibel di 30 porciento caba y e ta un reto pa realisa esaki, despues di planificacion.

E ta rekeri di hopi esfuerso y convence e stakeholdernan riba e tereno pa traha hunto. E tabata un punto cu e Congregistanan Mericano tabata hopi interesa pa sa con Aruba a realisa esaki," drs. Andy Lee a duna di conoce.

Secuencia p'e diferente Paradanan di Carnaval

DIARAZON atardi na Hamakas Sidewalk Café a tuma lugar tiramento di lot p'asina cada grupo saca nan number di secuencia cu nan lo ta den e diferente paradanan.
Secuencia di gruponan pa Paradanan di Mucha diadomingo awor ta lo siguiente:
Parada Playa: 1. Noord cu Reina di Noord; 2. Deja Kids; 3. Little Groovers; 4.Champagne Kids y 5. Nos Futuro/Jolly Kids.

Parada San Nicolas: 1. Noord; 2. Champagne Kids; 3. Déjà Kids; 4. Little Groovers y 5. Nos Futuro/Jolly Kids.

Lighting Parade: 1. Dushi Carnival Group; 2. Los Laga Bai; 3. Empire Carnival Group; 4. Majestic Carnival Group; 5. Royal Carnival Group; 6. Pleasers and Teasers; 7. OPC Carnival Group y 8. Champagne Carnival Group.

San Nicolas Parada grandi: 1. Loco Carnival Group; 2. Los Laga Bai; 3. OPC Carnival Group; 4. Majestic Carnival Group; 5. Empire Carnival Group; 6. Royal Carnival Group; 7. Champagne Carnival Group y 8. Pleasers and Teasers.

Parada Grandi Oranjestad: 1. Majestic Carnival Group; 2. Empire Carnival Group; 3. Royal Carnival Group; 4. Champagne Carnival Group; 5. OPC Carnival Group: 6. Loco Carnival Group: 7. Los Laga Bai y 8. Pleasers and Teasers.





Ganadonan den ajedrez riba Dia di Betico

MANERA tur aña, Federacion di Ajedrez ta celebra Dia di Betico cu un torneo di tres dia den e categorianan Open Group, U-16 Group y U-12 Group.

Diabierna ultimo esaki a inicia cu e apertura den e Clubhuis na Nieuwstraat. Un danki sigur na Lotto, cu a subsidia e competencia di ajedrez riba Dia di Betico.

E resultadonan final di ajedrez den e diferente categorianan. Diasabra a hunga U-12 Group unda cu den oranan di atardi ya a conoce e ganadornan.

Na prome lugar a keda Kyell-Jean Antonio 6.5-7, sigui na di dos lugar pa Ilya Stetsenko 5.5-7 y e hoben Ethan Croeze 5.5-7 a keda na di tres luga.

Den e categoria U-16 Group nos ta haya na prome lugar Kellen van Deutekom 5-5, sigui na di dos lugar pa Tijn Hoogendam 4-5, mientras cu Ethan Quandt 2.5-5 a keda na di tres lugar.

Den e categoria Open Group nos a haya cu e hoben talentoso Mark Bueno 3.5-5 a keda na di prome lugar sigui p'e veterano CM Jose Pesqueira 3.5-5 kende a keda na di dos lugar y un otro veterano CM Octavio Croes 3.5-5 a termina na di tres lugar.









RCA ta lansa su campaña pa 2015

"Respect"

DIARAZON anochi na RCA Arena, Comision Infantil di RCA a lanza su programa di aña cu yama "Respect".
Den presencia di coaches, leidsters y otro boluntario di division Lifida RCA, e bunita jersey cu e lema Respect: Give it. Show it, earn it" a ser presenta y entrega na cada uno.
Esaki mas cu un lema e lo bira e «bandera» cu e team di RCA lo hiba rond Aruba.
Tur nan Coach y Lidernan a compromete cu e campaña aki.

E campaña lo ta compaña cu un ‹reward program› pa muchanan cu destaca y riba tur cos demostra Respet.
Den manera honorario a wordo nombra e prome team Respect. RCA Lifida ‹B› a haya e honor di keda escogi pa t'e «abanderado» y ehempel pa resto di teams.

RCA U-13 «Aruba Bank» su staf ta forma pa lider Arleen Oduber, Coachnan Veron Albertsz y Lito Kelly cu a ricibi e certificado y dirigi algun palabra masha emocionante.
E anochi a continua masha ameno cu sopi oester, refreshments y combersacionnan masha agradabel.
Directiva ta felicita Comision Infantil cu e bunita iniciativa aki y ta spera cu e mensahe yega den tur skina di nos deporte na Aruba.
Di awor caba directiva ta invita un y tur p'e tradiccional Powerade 6K Run & Funwalk diadomingo 8 di maart pa 5:30 pm.
Otro siman lo cuminsa bende tickets na club y serca mienbronan directiva.















Ganadonan den competencia di esgrima riba Dia di Betico



DIADOMINGO ultimo, Federacion di Esgrima, SABA a tene su prome competencia di aña riba Dia di Betico.

Atletanan di e tres club di esgrima, esta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights a competi contra di otro den diferente categoria.

E competencia a tuma lugar den Maria Regina School na San Nicolas.

Lotto a subsidia e competencia di esgrima.

Siguientemente ta anuncia e ganadornan di e competencia di esgrima riba Dia di Betico.

Categoria 5 - 6 aña: 1. Myron Balentin; 2. Joshua Noguera; 3. Emelly Thijzen.

Categoria Cadet Femenino 7 - 12 aña: 1. Migdaliene Jansen; 2. Jeada Ball; 3. Nykaina Thompson.

Categoria Junior Femenino 13 - 17 aña: 1. Sofia Dorcas; 2. Lindsey Roga; 3. Shelliane Thompson.

Categoria Junior Masculino: 1. Alexander Wever; 2. Cristian Vrolijk; 3. Jervin Wouters.

Categoria Femenino Senior: 1. Eugunie Clark; 2. Amy Clark; 3. Sofia Dorcas.

Categoria Masculino Senior: 1. Myron Thijzen; 2. Rene Arends; 3. Gregory Thijzen.















Trabounan ta andando pa completa tur detaye paden y pafo di MFA Noord

SU arkitectura moderno y e tamaño di e edificio riba su mes ta capta atencion di tur cu pasa cerca di crusada principal na Noord.
Prome cu mitar di aña, e edificio lo ta den operacion y brindando servicionan di custumber di Hulpbestuurkantoornan, ademas di varios otro nobo na comunidad di Noord y becindario.
E vision tras di e tipo di facilidadnan aki ta pa trece ciudadanonan di bario hopi mas serca di otro y duna nan e facilidad pa varios actividad necesario manera Biblioteca, oficina di AZV, localnan di computer, pa practica musica, baile y mucho mas.
E ultimo detayenan di e facilidad di Noord ta trahando riba dje aworaki den preparacion pa cuminsa opera e facilidad.
Director di MFA Noord, sr. Richard Tromp, a comparti e avancenan mas reciente.

Mientras cu construccion ta den su fasenan final, directiva ta sigui enfoca riba e servicionan cu ta bay forma parti di su interior.
N'esey ta añadi e entrenamento di personal di Hulpbestuurskantoor, como tambe e area rond di e edificio, cu tambe mester sirbi como lugar di encuentro pa habitantenan di e bario.
Pronto ta bay anuncia: 'Anochinan Informativo' p'asina actualisa e ciudadano riba desaroyo di e proyecto, con a incorpora e sugerencianan haci den sesionnan anterior y kico por haci ainda.

E envolvimento di e comunidad di Noord no ta caba ey, pasobra MFA tambe ta ehecutando un competencia mey-mey di e scolnan basico den e districto pa bin cu e mihor nomber posibel p'e edificio.
Studiantenan di klas 5 y 6 di mayoria scol publico y priva, ta participando y na final, MFA hunto cu Instituto di Cultura ta bay scoge esun cu mihor ta refleha e identidad historico y cultural di e bario di Noord.

Tambe e organisacion y departamentonan di servicio publico, ta preparando nan mes pa drenta e edificio di MFA y cuminsa opera.
Biblioteca Nacional y AZV ta algun di esnan cu lo ta na disposicion y ta importante pa nan presencia y productonan ta cuadra cu e concepto moderno y practico di e lugar.
Servicio di 5 strea pa cada persona t'e meta principal, y den e cuadro ey, ta busca pa tur empleado, incluyendo esnan, di Hulpbestuurskantoor, traha di un manera proactivo y profesional.

Na mesun momento cu MFA Noord ta yegando na fase final, construccion pa MFA Paradera a inicia y tambe ta spera cu ta keda cla p'e aña aki.
Hunto cu Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas, e 5 facilidad multifuncional ta bay hisa e calidad di bida di e ciudadano rond di Aruba, ofreciendo e capacidad di por atende mas tanto asunto serca di nan cas.
Otro obhetivo importante ta cu cada edificio ta sirbi como punto di encuentro y trabou pa organisacion y gruponan di e bario, como tambe di interaccion social y manifestacion cultural y artistico pa su ciudadnonan.

"It is not how much we have, but how much we enjoy, that makes happiness"

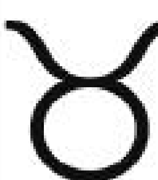
- Charles Spurgeon



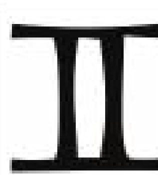
Horoscop Jan. 30, 2015



ARIES: Demostra bo poder pa medio di bo accionnan. Tuma control di escenario unda bo ta. Tur miradanan ta riba bo, ya cu bo tin "sex-appeal"..



TAURO: Ta tempo di reflexion, di busca den bo interior e pas cu tanto bo ta desea i cu ta costa pa bo logra. Bo ta comunica, profundisa cu sentimentonan di otro persona.



GEMINIS: A yega momento pa expresa i scucha. Bo mente ta masha activo pa locual bo mester probecha pa pone bo proyectonan den accion.



CANCER: Tur loke ta rekeri bo trabou mental, ta resulta manera ta plania, ya cu bo ta concentra den perfecciona locual cu tanto ta interesa bo.



LEO: Bo ta uni mas na bo famia, na bo seman keri. Duna i ricibi en parti igual. Bo ta sinti bo awor mas madura pa lidia cu tur tipo di persona



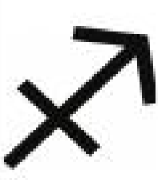
VIRGO:E comunicacion ta stimula pa cu bo pareha of pa cu esnan yegá na bo. Tur loke bo ta haci, hasi'é cu un hende cu ta di absoluto confiansa di bo.



LIBRA: Spera hopi accion, hopi energia den bo ambiente. Bo ta gusta combersa i discuti, pero di un manera rasonabel, competitivo i inteligente.



SCORPIO: Plannan cu bo tin den mente por interveni cu esun nan di un persona masha importante pa bo. No haci nada pa sigur.



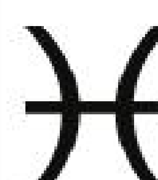
SAGITARIO: Bo ta cansa cu nan ta pone problema di otronan riba bo. Bo a contribui na esey, aceptando responsabilidad nan cu no ta pertenece na bo.



CAPRICORNIO: Enfoca awor, bo energia den loke realmente bo ta desea di bida, bo obhetivo, bo futuro. Ta momento di bay tras di e locual cu semper bo a desea..



AQUARIO: No forsa bo mes tanto pa complace mundo completo. Bo tin mester di un luga i un tempo pa bo mes. Bo tin na bo banda awor personanan cu no ta compronde bo.



PISCIS: Siña mas riba tur loke bo intelecto ta stimula, bo mente. Tur biahe, specialmente pa estranheria, ta hopi bon haci.

SVGA cu reconocimento pa Renaissance y Meta Corp

E año aki t'e di 15 aña consecutivo cu Renaissance/Meta Corp. ta coopera cu SVGA y ta ofrece nan clientenan un bunita fiesta di Carnaval.
E jump-in a tuma lugar dialuna awor dia 2 di februari 2015 den Renaissance Conference Center di 9'or mainta te cu 2'or di merdia y "M & G Sweet-Band" lo percura pe yena e lugar cu e ambiente musical Carnavalesco cu lo laga e pista di baile constant yen.

Dialuna pa 10: 30 mainta SVGA a invita Paul Gielen, General Manager di Renaissance & Casino pa pasa un rato den e Conference Center caminda di parti di SVGA ta bay ofrece un plakaat como gradicimento pe bunita gesto aki ya pa tanto aña.
Y di mes cu nos Calypso King: Maxion Maduro lo tey pa delita tur cu su calypso ganador.
SVGA lo aprecia si AWEMainta por manda un fotograaf/reportero ne orario di 10: 30 am si ta posibel pa cubri esaki den boso medio y alabes pa nan por gradici Renaissaince pa haci e fiesta aki posibel pa tur nos clientenan.

Pe aña aki nan lo ta riba 300 persona (cliente y personal) cu lo ta hunto pa celebra Carnaval 61.
Ta aki cliente/alumno di Skol Dununman, Pasadia Bibitopin, Pasadia Briyo di Solo, Cas Sjabururi y Centro Man Na Obra.
Di curazon nan kier gradici Gerente y Personal di Renaissance pa nan bunita gesto.
Elvira Tromp,
Cabesante Centro Man Na Obra a duna di conoce.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 Januari 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.40	1.42	1.44
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.15	194.87	195.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.67	151.03	152.55
Euro per XEU. 100	199.70	201.53	203.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Despues di mas di 1 siman ainda no a contesta su persona

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a cumpli di inmediatio riba tur pregunta cu a wordo manda dia 19 di januari pa su persona dor di Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes.

E preguntanan cu e Parlamentario a haci serca e Minister tabata a base di mentira y acusacionnan falso haci den un media no-independiente. "Evelyn Wever–Croes a opta pa tuma e mentira nan ey, pa locual mi a pone den man di mi abogado p'e media rectifica, y ripiti nan bou di e capa di "preguntanan".



Esey ta hopi lamentable, pasobra como un Parlamentario bo tin e obligacion pa controla Gobierno y haci preguntanan a base di hechos. Esaki no ta locual Evelyn Wever-Croes ta haci, y e ta sigui usa su posicion como Parlamentario pa defende interes di un grupo selecta, y no interes general."

Na mesun momento y directamente despues di e contestanan na Parlamentario mr. Evelyn Wever – Croes, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar como cuidadano, a manda e siguiente preguntanan bek:

Minister Hooyboer ta puntra Parlamentario Wever-Croes si e conoce of tin cualkier contacto cu e director of otro representante di Boogaard Asurantien, e compania cu pa 20 aña largo a mantene e seguro di studiante sin un destaho publico?

Si e Parlamentario ta interesa solamente den seguro di studiante of si e lo por tin cualkier pregunta mas tocante otro seguronan cu Gobierno tin cu e mesun compania aki, tambe pa hopi aña caba?

Si e Parlamentario ta di opinion cu lo ta mas transparente pa Gobierno haci un destaho publico riba tur otro seguro tambe?

"Ta masha lamentabel, cu despues di ricibi acusacionnan cu no tin base y no ta cuadra cu berdad, cu na momento cu mi ta pidi contesta, mi no ta haya esaki", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a afirma.

"E prome vragenuur di aña den Parlamento a dura 3 ora, 3 ora na unda e, como Parlamentario, por a bin haci su pregunta y duna su comentarionan.

E por a pidi clarificacion riba material cu e no ta comprende kisas. Pero e no tabata presente durante e reunion aki", asina e mandatario a duna di conoce.

"E realidad ta cu mi no ta kere cu mi ta bay haya un contesta tampoco. Y pa mi y pa hopi hende tambe nos ta sera e capitulo aki y bay focus riba cosnan positivo cu ta beneficia nos comunidad y no manera otronan cu ta traha pa beneficia un grupo so.

Mi ta spera den futuro e Parlamentario lo haci uso di su funcion como Parlamentario pa defende interes y bienestar di nos studiantenan," Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a termina bisando.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:
"Mi ta spera den futuro Evelyn Wever-Croes defende interes di nos studiantenan y ningun otro"

Turista a haya bishita di ladron, mientras cu nan ta drumi

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diarazon mainta 07.37, na un cas na Saliña Cerca pa un ladronisia.
Eynan e homber C.V. ta bisa cu e ta cuida e cas cu ta wordo gehuur cu turista. Segun su declaracion, ladronnan a drenta den e cas.
E ta bisa cu desconocirnan a drenta den e cas y a bay cu un flatscreen y tambe a horta su auto. Polis a papia cu e turista, kende a bisa cu el a cana rond di e cas y a mira cu tur cos ta sera na yabi y a bay drumi.
Banda di 04.30, el a lanta y a mira cu e bentana n'e parti nort tabata kibra y tabatin glas tur caminda riba vlur. Tambe el a nota cu ladronnan a bay cu varios articulo. Polis a tuma keho di ladronisia di e articulonan y tambe di e auto Chevrolet Optra A -53973 cu ta pertenece n'e persona cu ta cuida e cas.
Mas despues, Polis ta haya informacion cu e auto tabata staciona dilanti Marriott Hotel den e mondinan.
E portanan tabata habri y e yabi den e auto. Takelwagen a hiba e auto warda.

Ladronnan ta laga tas atras

POLIS a bay diarazon mainta 09.30 na un cas na Malmok pa atende un keho di ladronisia. Eynan e homber H.B . ta bisa nan cu ladronnan a drenta tambe den cas di su bisiña.
El a bay controla y a haya e cas tur reboltea. Segun e ta bisa cu 27 mas o menos 00.30, su yiu muher a tende un hende cana den cura.
El a sende e lusnan, pero no a mira ningun hende. E bisiña a haya un rugtas preto, y un otro schoudertas preto riba tereno di e cas 21.
Den e schoudertas preto tabatin un duikbril blau cu snorkel, un pen y algun articulo mas.
Den e otro tas, tabatin un cartera ros cu algun cen Mericano, un Ipod blanco 16 gb, tur dos tas a wordo hiba Warda di Polis na Shaba.



Dia di Betico

celebra den un ambiente familiar bishitando **Museo, Monumento y Academianan**

DIADOMINGO mainta pasa famianan local como turista a keiro den Playa pa bishita Ateliers' 89, Academia di Bellas Arte y Diseño, Museo Historico, Museo Arqueologico y e forno di kalki bou guia di Stichting Rancho.
Hopi a scoge pa core den e tram y a baha n'e ultimo stop pa bishita e ex-edificio di San Pedro Hospital, parti patras, caminda Ateliers' 89 ta ubica.
Hopi no a yega di bishita y a keda encanta cu e espacionan yena cu fotografia y instalacionnan di arte, a saborea e dushi pasaboca di Melisa, Natasha y Jair y a participa na e atelier di Miriam de L'isle.
Elvis Lopez, Director incansable di Ateliers' 89, tabata presente pa ricibi tur presente.

Mescos tabata e caso cu e Academia situa den e ex-edificio di Brenchi caminda studiantenan a sorprende bishitantenan cu nan dibuhonan y creatividad.
Museo Historico tabata e lugar ideal pa sinta den sombra y disfruta di dushi cuminda despues di a mira e 'Expo 1880'. Publico tambe por a admira e obranan di artista Nelson Gonzalez.
Na Museo Arqueologico Nacional den Schelpstraat a ricibi hopi famia y grupo cu a bishita e Museo pa prome biaha.
Nan a haya un splicacion di arqeologo y asistentenan cu ta traha pa investiga y cuida nos sitionan arqueologico.
Mucha y mayornan a participa hunto bou guia di e Brigada Hubenil campeon di Museo Arqueologico, pa verf e 'trankera' cu Museo Arqueologico a traha como parti di nan proyecto 'Bon Bisiña', sostenti pa Aruba Bank cu ta celebrando 90 aña.
E empresa local "Taki' a percura pa kroket di cadushi y algun otro pasaboca y bebida inovativo cu a 'sold out'.

E forno di kalki atrobe tabata hopi popular serca bishitantenan y Clifford Rosa di Stichting Rancho a keda hopi contento cu e interaccion ameno cu e tabatin cu publico e dia ey. Arubus a percura p'e kareitchi den tram y e team di Fondo di Monumento y Rafy Kock a conta tur pasahero un poco mas di Oranjestad durante e paseo.
Hopi hende a puntra pa ripiti e actividad aki ya cu nan no a alcanza pa bishita tur instancia, manera nan lo tabata desea.
Partnernan den e programa ta gradici tur boluntario, Ministerio di Cultura, prensa y otronan cu a colabora e dia aki.



























"Smart School" pa Aruba

Docente y alumnonan di dos scol awor por conecta wireless pa desaroya lesnan mas eficiente



SAMSUNG Electronics a lansa su Smart School na Aruba, un plataforma integral cu ta yuda docentenan desaroya un medio ambiente interactivo cu su alumnonan.
Samsung, den un partnership cu Ministerio di Enseñansa, ta otorga dos scol cu, cada uno, un klas "Samsung Smart School", cu ta inclui lo ultimo den aparato y solucionnan electronico como un regalo, ofreciendo un experiencia nobo den "e-learning" p'e alumnonan y conectando nan cu un sin fin di posibilidadnan pa siña.

"Cu e proyecto Smart School, Samsung ta sigui fortalece su compromiso cu sociedad pa medio di desaroyo di programanan educativo cu ta transforma bida di e studiantenan den nos paisnan, proveyendo instrumentonan di tecnologia di mas inovativo cu por wordo brinda na nan desaroyo", Silvia Cuevas, Citizenship Manager pa Samsung Electronics Latinoamerica, a expresa. "Nos ta kere firmemente cu tecnologia por crea posibilidadnan nobo pa siña pa studiantenan, yudando nan riba e caminda pa life-long learning y un desaroyo di e ser humano completo pa asina nan adkiri conocemento y habilidadnan necesario den sociedad awendia. Den e region aki, durante aña 2014, un total di 27 scol y mas di 22 mil studiante a beneficia di Samsung Smart School den 11 pais, cu un total di 32 klas digital cu a wordo instala."
Smart School ta un iniciativa cu Samsung a desaroya den cooperacion cu Ministerio di Enseñansa y e organisacion Glasswing Internacional.
E ta un proyecto cu ta provee studiante y docentenan e instrumentonan tecnologico pa comparti contenido den un forma mas interactivo pa medio di software educacional.
E proyecto ta inclui training di e docentenan, monitoreo di e funcionamento, instalacion y mantencion di e klasnan digital den scolnan participante y e uzo di e software pa lesamento, Progentis.

E solucion Samsung School ta inclui caracteristicanan pa yuda docentenan maneha nan klas y hisa participacion di e studiantenan, manera "screen monitoring" pa sigui e progreso academico di e studiantenan, programanan di guia priva di acuerdo cu cada alumno su nivel di comprondemento y un "lesson toolbar" cu ta permiti e docentenan pa efectivamente aplica varios aplicacion educacional interesante pa medio di e funcionnan di les interactivo di Samsung School.
Pa alumnonan, e solucion Samsung School ta permiti nan participa den discusion y proyectonan den grupo den un forma colaborativo, uzando instrumentonan manera "separable canvas", discusionnan den grupo y proyectonan den grupo.
Ademas, e ta yuda alumnonan keda enfoca cu instrumentonan manera "screen sharing" – unda nan ta comparti contenido di lesnan pa medio di nan tabletnan, tanten cu pa medio di "quiznan" y encuestanan e maestro por rapidamente check si e studiantenan ta compronde e lesnan y por provee "feedback" pa medio di un serie di pregunta.
"Cu Smart School nos ta kier contribui n'e procesonan di enseñansa den e pais, acelerando e adopcion di instrumentonan tecnologico den klasnan y desaroyo di contenidointeractivodigitalpaenrikece e metodonan actual di enseñansa y siñamento," Silvia Cuevas a agrega.
Ministerio di Enseñansa di Aruba ta reconoce cu Samsung Smart Schools t'e mihor forma pa mehora e enseñansa di su alumnonan y pa aclimatisa e muchanan di Aruba cu e tecnologia cu nan mester pa ta exitoso.
Samsung Smart Schools ta uza avansenan tecnologico pa crea mihor medio ambientenan pa enseñansa y guia den desaroyo di individuonan mas sabi y mas interactivo.
Cu mas di 380 Smart Schools rond mundo, Samsung ta traha duro na crea solucionnandinivelhaltocu ta cumplicu necesidadnan specifico pa enseñansa. Smart School ta parti di Samsung su vision: "Inspira Mundo, Crea e Futuro".
E proyecto actualmente ta tumando lugar na Costa Rica, Guatemala, Panama, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Venezuela, Jamaica, Republica Dominicano, Trinidad y Tobago y pronto lo sigui expande pa otro paisnan den e region.






SAMSUNG







Swiss Paradise

Ta brinda un concepto diferente riba nos isla



DIARAZON mainta a combersa cu inversionistanan di Swiss Paradise Aruba, sres. Juerg Braendli y Kerstin Bobst, kendenan ta conta poco riba nan motivacion pa inverti y habri un boutique hotel na Aruba. Manera un di e propietarionan, sr. Braendli a indica cu Swiss Paradise ta brinda un concepto unico riba nos isla, cu ta atrae un mercado Europeo di calidad mas halto pa Aruba, ofreciendo un idea di servicio y producto cater na enfoca riba e grupo di bishitante aki.
Tambe mirando cu nan propiedad tin un sentimento mas di hogar nan clientela ta varia entre famia te na gruponan grandi di 50 of mas hende.

Banda di un bunita acomodacion y bon servicio, nan ta enfoca mira e importancia tambe pa contribui nan un comercio local y cu n'e medio ambiente di e isla. Nan motivacion pa inverti na Aruba ta hopi interesante. Manera sra. Bobst a splica pa nan cu ta bin for di Suiza, Aruba tabata un isla desconoci.
El a conta riba su prome encuentro cu e nomber el a wordo relata cu Aruba na Africa, cu no tabata e hecho. Despues el a bin encontra un Aruba den Caribe. Cu nan despues a splica cu na momento el a tende cu Gobierno di Aruba a tene un presentacion special pa inversionistanan, unda tabatin un presentacion na juni 2013 y el a logra haya esaki.
Sra. Bobst a dicidi di busca mas informacion di Aruba y sondea e posibilidadnan pa berdad haci un inversion na Aruba. Mirando cu e ta encanta scuba diving, inmediatamente manera el a comunica busca riba internet y a encontra e postretnan di nos laman el a keda enamora di loke el a mira.

'Personalmente mi mester solo, leu di sitio afecta pa horcan, ami mester e combinacion perfecto di solo, lama y e 'right feeling di vacacion', esaki tabata motivacion suficiente pa bin Aruba,' sra. Bobst ta bisa. Despues di a pasa solamente 3 dia riba isla el a sinti'e na cas, esaki ta un sentimento unico pa un hende di afor. Y ta importante pa comunidad purba comprονde con unico e sentimento aki ta, mirando e di e wowo di un hende di afor . Pa tur esnan naci y biba riba e isla aki, pa compronde e motivacion di esnan cu ta vacaciona cu ta encontra nan mes na cas riba isla.

Sra. Bobst a splica cu e trato, e amabilidad, e calor cu Aruba a brinde a motive aun mas pa comparti esaki cu comunidad di Suiza y Europa en general y a dicidi di inverti na Aruba pa ofrece e servicio aki y pa comparti e sentimento aki cu su clientela.





Mervin Wyatt-Ras:

Lider di MEP ta pidi reunion, pero ta bula pipa

DRS. Mervin Wyatt-Ras ta comenta cu durante ultimo dianan fraccion di MEP den Parlamento ta pidi reunion publico, mientras ora e reunion tuma lugar, nan no ta keda den sala pa atende reunion y hasta ta boga pa pospone.
Esaki a tuma lugar ora a yama un reunion cu Minister Mike de Meza encuanto prijs di awa y coriente relata na prijs di petroleo.
Aki esnan di MEP a keda pidi punto di ordo.

E lider di MEP ni a hiba palabra sino a disparce durante e reunion hibando su coleganan cune.
Diamars un biaha mas por a nota falta di interes y responsabilidad di lider di MEP, durante reunion cu Minister Arthur Dowers encuanto criminalidad y imigracion.
Aki ta di lamenta cu e no a keda den sala pa por participa sino a bula pipa pa bay haci su que haceres y no a pone como prioridad pa defende su pueblo den Parlamento.
E lider y mayoria di miembronan di fraccion di MEP no ta mantene quorum pa un reunion cu nan mes a pidi.

Segun Mervin Wyatt-Ras henter e discusion rond di criminalidad tin cu bay na raiz di e problema, esta educacion, formacion, reglanan cu ta ser uza, e ehempel cu ta ser duna den comunidad dor di adultonan, mayornan, hasta politiconan y integridad.
Nos por keda hinca placa den combati criminalidad, sinembargo tin cu fortifica e base.
Gobierno, ni Cuerpo Policial no por keda combati criminalidad sin sosten di nos pueblo, mayornan, famia, maestronan cu ta educa y forma nos hendenan, en especial hobennan.
Pues ta necesario un partnership entre Cuerpo Policial y nos pueblo.

Segun Wyatt-Ras no ta di awor criminalidad ta un punto di preocupacion. Diferente Gobierno, tambe di MEP a bin duna cuenta na Parlamento encuanto atraco y nos frontera.
E actual Minister hunto cu Cuerpo Policial ta trahando riba esaki y durante reunion Minister Dowers a haya compliment for di diferente miembro di Parlamento incluyendo diferente miembro di fraccion di MEP.
Por bisa cu nos tin un Cuerpo Policial cu ta inspira confianza den nos comunidad y cu esaki tin cu continua.

Nos propio yiunan di tera ta den e cuerpo aki. Ta haci dolor segun Wyatt-Ras pa mira lider di MEP ta comenta na prensa di exterior encuanto Imigracion na Aruba.
E señora aki djis pa oportunismo politico no ta importe su pais sino ta "hang su was" den exterior.
Esaki ta su style, esta di susha nomber di hasta su pais.
Locual e ta lubida ta cu esaki lo bin bek pa e mes como politico.
Wyatt-Ras ta señala diferente desaroyo positivo cu lo tin efecto preventivo pa combati criminalidad.
A cambia nos Codigo Penal y e Ley pa Strafvordering (2012). Nos tin un Oficina di Slachtofferhulp dinamico.
Nos tin un Leerplicht pa garantisa cu nos muchanan ta bay skol.
Nos hobennan por pasa nan atardi na un Trai Merdia, Gobierno tin e proyecto di Sociale Vorming desde 2010 y e proyecto di Orthopedagogisch Instituut pa hobennan cu mester guia mas intensivo.
Tambe tin varios proyecto, e.o. pa mama hoben di Wit Gele Kruis, Paga Tino, Tienda di Educacion, y e proyecto di FADA .
Pa hobennan cu a haya nan mes den contacto cu husticia tin e proyeco di Reclassering.

Ademas pronto lo ser publica e plan di maneho integral pa nos hubentud dor di Minister di Asunto Social, drs. Paul Croes.
Wyatt-Ras ta considera cu presencia di Polis di Bario tambe lo tin su efecto preventivo pa cu criminalidad.
Alabez ta necesario pa envolvi nos pueblo den cuida nos barionan. Criminalnan mester sinti cu tin wowo riba nan.
Wyatt-Ras ta kere tambe cu tin cu keda re-enforza leynan cu nos a pasa y cu ta keda cu controlnan frecuente den nos pueblo.
E ta humano cu ora nos sa cu tin control ta zorg pa cumpli cu regla.
Principal tambe ta e ehempel cu ta ser duna. Esaki ta conta pa cada cuidadano y tambe pa miembronan di Cuerpo Policial y nos tambe como politico.
Nos no por critica otro di bebe, mientras nos mes ta cana rond burachi. Ayera a sigui cu e reunion publico aki.
Wyatt-Ras a spera cu lider di MEP y su fraccion refleha y asisti manera debe ser na reunion cu nan mes a pidi.
Pa nan laga interes general prevalece y no nan interes personal.



Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro:

CFT tambe a ripara cu Parlamento no ta haya informacion pa por haci un control debido

NA varios ocacion MEP a trece e critica dilanti cu Parlamento no ta haya informacion p'e por haci su trabou debido.
Banda di e hecho cu Ministernan no ta contesta pregunta di Parlamentarionan debidamente sea por escrito of den reunion publico, tin e hecho lamentable cu Parlamento no ta haya cifra y analisis di entrada di belasting di Pais Aruba, segun Xiomara Ruiz Maduro, miembro di fraccion di MEP.

Na Parlamento tambe e trabou Parlamentario ta wordo strobe, ya cu reunionnan di Comision di Landsuitgaven den cual Parlamentarionan ta haya un bista riba e gastonan di nos Pais, tampoco ta wordo yama.
Siman pasa mes pueblo por a experiencia tambe con Minister Mike de Meza a presenta den reunion publico sin trece e contractonan di hedging y e handling fee entre Valero y WEB, siendo cu esaki t'e documentonan cu e Parlamentarionan a pidi pe y sin e documentonan aki e reunion no tin sentido.
Tur esaki ta pone cu Parlamento no por haci control debidamente riba e presupuesto di nos Pais y tampoco por brinda informacion corecto p'asina pueblo por sa kico ta pasando den gobernacion na nos Pais, segun Xiomara Ruiz Maduro.

CFT tambe a ripara cu Parlamento no ta haya informacion debidamente y cu e Parlamentarionan ta wordo stroba den nan trabou di control riba e gobernacion.
P'e motibo aki CFT den su raport riba e presupuesto 2015 di nos Pais, a conseha Gabinete Eman pa raporta minimo cada kwartaal na Parlamento.
CFT a conseha Gobierno pa duna cuenta con ta para cu e entradanan y tambe e gastonan cu ta wordo haci.
Banda di esaki Gobierno a wordo conseha pa informa Parlamento riba e progreso di e 24 medidanan cu Gabinete Eman mes a propone pa drecha e situacion financiero.

Mester remarca cu Gabinete Eman no por djis pone e consehonan di CFT aki un banda y haci kico e kier.
CFT lo evalua e informacion cu ta wordo duna den e raportahenan di Gobierno na Parlamento y asina lo midi si e ehecucion di e presupuesto ta bayendo den bon direccion y si e medidanan ta wordo tuma manera cu Gabinete Eman mes a propone.
A base di e evaluacion aki CFT lo duna un conseho positivo of negativo na Conseho di Minister di Reino na Hulanda p'asina Aruba por haya autorisacion pa por presta placa riba mercado mundial.
Pues Gabinete Eman no por keda stroba Parlamento den haci su trabou di control.
Si Gabinete Eman no raporta na Parlamento, CFT no lo duna un conseho positivo na Conseho di Minister di Reino y gobernacion lo pega ya cu no lo tin autorisacion pa por haya placa fia mas.





Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Filomena Maria Figaroa

*02-08-1949 †29-01-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradecimento y Invitacion

Pa medio di esaki esposa Martha Kock y yiunan; Richen, Sharity y Marienne Kock kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunta stima:



Benny Edwin Kock

mihor conoci como "Benny, mo Benny, omo Benny"

Gradecimento ta bai na tur e famianan, esnan cu a hasi yamada. Na tur cu tabata presente na momentonan doloroso y dificil. Un danki especialmente na dokter, zusters y personal di ambulance, conocirnan, amistadnan, na Pastoor Rey, musiconan cu a participa y duna respet y ex coleganan di douane y tambe na Personal di Aurora Funeral Home pa nan exellente servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar diasabra 31 di januari pa 7'or di anochi y diadomingo 1 y dialuna 2 di februari pa 6.30 di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

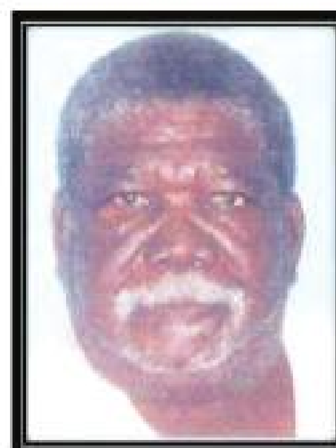
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Geronimo Alberto Petronilia

*24-04-1938 †27-01-2015

Na nomber di su:
Compañera di bida: Germania Morales

Yiunan:
Jose Albert Petronilia, casa y yiunan
Flora Brigida de Vries Petronilia, casa y yiu
Gregorio Manuel Petronilia, casa y yiunan
Gregoria Josefina Petronilia y yiunan

Yiunan di criansa:
Lidia Kenida Maduro-Peña, casa y yiunan
Angel Peña y yiunan
Joselin Levenstone-Peña, casa y yiunan
Marie Germania Mikoen-Peña, casa y yiunan

Nieto y nietanan: Joanne Jeandor y yiu, Moisha Petronilia, Fiorella Petronilia, Michael Petronilia, Michel Petronilia y yiu, Tamara Quiroga y yiu, Jerryson Petronilia, Pieter Alberto de Vries Petronilia, Rosalinda Qwint-Petronilia, Rosalina Petronilia, Luis Enrique Peña, Gemy Daniel Peña, Nicole Peña, Ruly Peña, Kelsey Mikoen, Keylin Mikoen, Vanessa Peña y Angel Peña

Rumannan:
Mario Petronilia y famia (Hulanda)
Edy Ramon Petronilia y famia (Corsow)
Wilfrido Petronilia y famia (Corsow)
Agusto Petronilia y famia (Hulanda)
Mirna Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)
Edna Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)
Beatrix Petronilia y famia (Corsow yHulanda)
Ronny Petronilia y famia
Ruby Petronilia y famia (Hulanda)
Magriet Petronilia y famia (CorsowyHulanda)
Stanley Petronilia y famia (Corsow yHulanda)
Astrid Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y conocirnan y su empleadonan di Quick Service NV
Sobrino: Eddy Petronilia

Amigonan di cas: Lorencio Martis, Daisy Baiz, Avis Mathilda, Maria Capello, Renette

Demas famia: Petronilia, Morales, de Vries, Peña, Maduro, Levenstone, Mikoen, Jeandor, Quiroga, Qwint, Batista Ramirez , Westerveld y demas famia na Corsow, Hulanda y Aruba.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 30 di januari 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di januari di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Prome Reunion General di Aruba Human Resources Association pa 2015

ARUBA Human Resources Association (AHRA) a tene su reunion general dia 21 di januari 2015 na La Cabana Ballroom.E asociacion tabata hopi orguyoso y contento pa por a comparti e atardi informativo aki cu su miembronan.
E miembronan di AHRA a disfruta di un tremendo workshop cu a wordo presenta door di srta. Natasha Felix cu e tema: "The Driving Force behind achieving your Goals".
Tambe tabatin instalashon di miembronan nobo den nomber di: Oliver Clark, Sendy Oduber, Gina Adonis y Janis ten Hoope.E board di AHRA kier a gradici tur su miembronan pa asisti dia 21 di januari y ta spera cu nan a disfruta y beneficia di e tremendo presentashon di srta. Felix.
Pabien n'e miembronan nobo y un agradecimento pa nan sosten. AHRA ta hopi orguyoso di e logronan di e asociacion durante e ultimo añanan y ta hopi entusiasma cu e plannan pa futuro.A brinda conhuntamente cu e miembronan di AHRA pa un Aña 2015 Excellente!







